# 糖烧芋头,香飘吴地

Ⅰ胡容邈 文Ⅰ

每逢八月十五中秋节,无锡地区 家家户户都要吃糖烧芋头。你可知 道,这糖烧芋头里长满故事,今择其 中四则,与读者诸君共玩。

#### 一段由来说

相传,公元二十四年,东汉刘秀 与王莽部将王邑交战中,从雪堰桥败 退至马迹山。当地樵夫姚期指点刘 秀避匿山中(现盘龙湾),王邑追兵将 其团团围困,刘秀粮绝危急。此时刘 秀部下在水滩地挖到外貌黑丑丑毛 乎乎、内中肉质雪白粉嫩的植物根 块,饿不择食,者之充饥。食之味甘, 糯软似糕,遂报元帅邓禹。于是,大 家挖此煮食,以解粮荒之厄,然皆不 知此物为何名。刘秀认为,此乃自己 身陷绝境而天赐神物,便给此物取名 "遇难"。这天乃农历八月十五。数 天后,刘秀援兵赶到,里外夹攻而大

公元二十五年,刘秀登位,他不 忘去年吃"遇难"之事。后每年八月 十五这天,他总会与大家吃一顿"遇 难"。后他觉"遇难"这名称不雅,遂 改为"芋艿"(与"遇难"谐音)。此食 俗后广传无锡。无锡人妙将芋艿与 红糖同煮,寓意甜蜜有余,善烹饪者 后又在其中添加桂花,此美食代代相 传,便成了无锡至今仍很热门的中秋 节早晨的节令风俗食品

又说西汉末年,刘秀战败,被王 莽围困在昆阳,救兵未至,粮草已尽, 可谓遇难。刘秀一部下在水滩边挖 到外表黑色且毛茸茸、剥皮后雪白的 植物根块,便送奉邓禹大将军。邓禹 煮食之,大喜,连忙捧了一碗拜见刘 秀说:"天助主公,军粮来也!"刘秀品 尝此食,亦觉味美,令众挖食。此日 正是八月十五。刘秀解决了粮荒,终 率将士突破重围。后刘秀称帝,仍惦 念遇难时光,并想吃那植物根块,便 下御旨进贡此物,但御旨上如何称呼 这无名食物,就叫"遇难"吧,又想此 名有失皇家风雅,灵机一动,就在御 旨上书下与"遇难"谐音的"芋艿"两 字,作为此食物之名。于是芊芳成了 刘秀宫中八月十五的必食之品。

邓禹告老回到姑苏光福,把宫中 八月十五吃芋艿的食风传到姑苏。 光福盛产桂花,于是苏州就流传开八 月半吃桂花糖芋艿的节令风俗。

无锡苏州两地都自称是八月十 五吃糖芋头这节令风俗起源地,大可 不必为此争论。其实,此风俗起源于



吴地,还有其他传说,我个人认为,还 是称"八月十五吃糖芋头为吴地节令 风俗"为妥。



责编 曹建平 | 美編 郑宙 | 校对 殷澜

2023.9.26 星期-

# 2 一幅配诗图

十年前,我在南京逛书店,觉得 晚清上海滩出版的《图画日报》(八大 卷),如获至宝。《图画日报》充满晚清 上海各类风情画图,其第四十八号第 八页就刊出一幅《营业写真(二十 八)·卖糖芋艿》图画。该图中卖糖芋 艿的小贩,是个挑担货郎。他将烧好 的糖芋艿,倒入他担后有盖封闭(可 保暖)的木桶,售卖时用勺子将糖芋 艿从木桶中舀出,置于碗中。图中一 碗碗糖芋艿则放在他担前的木制方 盘中,以飱食客。担前一位稚童买了 碗糖芋艿,站在担前立马津津有味地 吃起来。

该图上方配有诗,诗曰:"糖芋 艿,甘而腴,入口绝无渣滓余,小儿嗜 食每觊觎。倘或以之餽妇女,切莫戏 呼糖烧芋,并是光光大,忌斋僧侣。 诗中之"魄"乃为"馈"的异体字。

这首诗充满幽默诙谐的气息 诗中讲到,如果将糖烧芋艿给妇女 吃,千万不可直呼"糖烧芋",因为"糖 烧芋"中"烧芋"两字,其沪语发音与 "骚女"近似;而"糖烧芋"的"糖"字, 乃作为"烧芋"的形容词(即定语)比 喻甜兮兮,引申为"使人易于迷惑,乐 于接受的"。试想,若对妇女直呼"糖 烧芋",恐惹侮辱女性之嫌而生非。 另外,该诗还把"光光大"的芋艿(头) 隐喻为僧侣头,即和尚头,并戏诚人 们,不可将糖烧芋艿(头)供奉僧侣, 以免犯含沙射影、指桑骂槐对和尚大 不故之忌。

"倘或以之馈妇女,切莫戏呼糖 烧芋,并是光光大,忌斋僧侣"这几句 图中诗,足见诗作者想象力之丰富, 其妄言之,真是异想天开,读来令人



## 3 一句无锡话

"修仔牙齿,坏仔脚跟"是句无锡 俗话,其原意是:为一饱口福,甘愿长 途跋涉,以致伤(坏)了脚跟。后此俗 语引申喻指得不偿失。谈及此无锡 俗语由來,居然与糖烧芋头搭界,

旧时无锡北门笆斗弄外黄泥桥 堍,有家糖烧芋头专卖店,店主过顺 生,儿子根元,孙子荣培、学仁,祖孙 三代相继经营煮卖糖烧芋头,历时一 百多余年。上世纪三十年代为该店 全盛时期,过氏在黄泥桥堍租房五架 屋做店堂,内置六张方桌。该店糖烧 芋所用的糖直接去上海购回,每值秋 日新芋头上市,过氏就选购上等优质 的"香梗芋子"(芋艿当中大的母根叫 芋头,旁生小的叫芋子),运送芋艿的 货船从宜兴和马山,整船整船地驶入 黄泥桥河浜,购进。过氏佣人上船驳 下堆入库房,足见当时其生意兴隆之 程度。

过氏糖烧芋头色、香、味俱佳,誉 满锡城内外。过氏糖烧芋头制作方 法为:将其去皮洗净放入水中加碱烧 煮,待初熟,取出沥干,再放入水中并 添加优质赤砂糖(红糖)烧煮,待煮熟 透,再撒入糖渍桂花,糖烧芋头即 成。过氏糖烧芋头色泽暗红,金桂点 缀其间,香气扑鼻,入口甜糯、酥烂、 细腻、滑爽,为无锡小吃之佼佼者,食 客盈门。



旧时无锡南门头上有批美食家, 均为过氏糖烧芋头的忠实粉丝,在其 影响下,南门头的民众也纷至沓来北 门外黄泥桥垛, 以尝得过氏糖烧芊头 为快事。因当时无锡交通不发达,而 南北门步行往返一趟要跑五六里路, 但为尝过氏糠烧芋头姜味,很多南门 头上人不畏路远跑伤(坏)脚。听老 辈人讲,当时南门头上有个小脚老 太,为吃过氏糖烧芋头,南来北回竟 走伤(坏)了脚跟。有好事者知悉此 情,便搜肠刮肚,编出了"修仔牙齿, 坏仔脚跟"的顺口溜,后广传锡城内 外,成了一句家喻户晓的无锡俗话。 此句无锡俗话从另一层面而言,还可 意指饮食精美其产生的诱惑力之大。

### 一道良药膳

糖烧芋头是一种中秋节令风俗 美食。然而你可知道,它还是一道奇 妙的药膳。

芋艿是味中药。中药古籍《唐本 草》《本草别录》《本草纲目》皆收录 之。现代《中药大辞典》称之性味甘 辛,平;其功能消疬散结,主治瘰疬、 腹中癖块。清代苏州名医叶天士,就 曾用芋艿治疗项颈疬核,芋艿药用一 时名声大噪

追溯芋艿这一药用,其实早在唐 代就有了类似于当今糖烧芋头的药 膳。唐代孟诜在其著《食疗本草》中 载有"芋粥"这种药膳,其制法乃用芋 头、砂糖加粳米者成,功能消瘰疬、补 脾胃。此药膳收入现代《中华医方精 选辞典》,并称其主治小儿瘰疬、慢性 淋巴结炎、淋巴结核、淋巴腺肿。此 药膳与糖烧芋头配方相比,只是多了 味粳米,以益气健脾而助消疬散结之 功。按此方解,中秋节令风俗食品 "糖烧芋头"与唐代药膳"芋粥"功用 主治基本类同。而今桂花糖芋头乃 糖烧芋头添加桂花。中医认为,桂花

功能行气化痰散瘀,亦有助糖烧芋头 消疬散结之妙。

值得一提的是,上海五芳斋以前 有种"桂花糖芋艿",是江南中秋节令 名小吃之一,更可谓是道独具匠心的 中医药膳。其制法是:芋艿切指头大 小的块,洗净;清水加适量食用碱面 拌和,放入装有中药苏木的布袋和芋 艿块,旺火煮开,稍搅拌;待芋艿变成 深红色,再捞出苏木布袋,再用文火 煮半小时左右;见芋艿已酥烂,加入 白糖、桂花调味即成。此"桂花糖芋 艿"入口香酥,味浓不腻,深为上海及 吴地赴沪食客喜欢。然而这"桂花糖 芋艿"更妙在添加中药苏木。 说起 "苏木",上些年纪的人尤其是女性都 知道,旧时结婚喜蛋染红色就是用苏 木。中医认为。苏木具有行血祛瘀、 止痛消肿功效,添加了苏木和桂花的 上海五芳斋"桂花糖芋艿",更是一种 消疬散结药膳的佼佼者了

芋头有如此奇异的医药功效,旧 时多数人将信将疑,有心医者熟谙时 人此种心理,便不惜多费手续,不怕 麻烦,制作中成药"芋艿丸",社会上 才方信其为良药。现代《中国医学大 辞典·芋艿丸》载此丸制法:"香梗芋 艿(拣大者),不拘多少,切片,晒干, 研细末,用陈海蜇漂淡,大荸荠煎汤 泛丸,如梧桐子大。每服三钱,陈海长上,其其以详明" 蜇皮、荸荠汤送服。

笔者从医五十余年,临诊心得认 为, 芋艿"消疬散结"功效可有新解: 芋艿除了可治小儿瘰疠、慢性淋巴结 炎、淋巴结核、淋巴腺肿等病症外,还 可作为治疗甲状腺结节、肺结节、胃 肠息肉等病症的辅助药膳。

岁岁中秋,今又中秋。时下,吴 地的空气中正散发着糖烧芋头的香 甜气息。愿这一寓含甜甜蜜蜜、吉祥 有余的吴地中秋节令风俗美食,给我 们带来欢乐,带来口福,带来健康。

